

stattfénnt, wou elo natierlech nach Kerosinn dra fléisst, do wäerten elo no an no synthetesch Kraaftstoff derduerchgeschoss ginn, dat heescht Kraaftstoff, déi null Emissionen hunn. Et ass virgesinn – dat huet den Här Goergen sécherlech nach net esou richteg matkritt –, datt scho bis 2030 Minimum 5 % vu SAFe (ndlr: Sustainable Aviation Fuel) musse bäigemëscht ginn am Fluchverkéier. An dat soll graduell eropgoen, fir op 100 % ze kommen. Dat heescht, datt dann eng Kéier de Fluchverkéier komplett dekarboniséiert ass. Duerch déi Pipeline do ka selbstverständlech esou gutt e synthetesch Kraaftstoff geschoss gi wéi och haut de Kerosinn. An an deenen Tanklageren ass et natierlech genau dat nämmlech. Mir sinn an enger Transitionphas vum der Aviatioun. Ouni Fliger geet et net an der Gesellschaft, dovun sinn ech iwwerzeegt. An de Fluchverkéier muss dekarboniséiert gi wéi de Rescht vum der Mobilitéit. An dat ass och machbar. D'Technike sinn alleguer do. Dofir, ech kann den Här Goergen berouegen: Do si mir déi Éischt, déi eis derfir asetzen.

Dat Zweet ass, den Här Spautz hat nach eng Fro gestallt zu de Capacitéiten. Mir sinn de Moment bei plus ou moins enger Woch a mir kënnen dat elo op véier bis fënnf Wochen eropschrauwen. Dat Wichtigst ass, datt mer net bei deem geréngste Problem ... Mir hate jo eng Kéier d'Pipeline, déi dann dräi, véier, fënnf Deeg emol net gaangen ass, well net zu Lëtzebuerg, mee am Ausland en technesche Problem war. An dann ass et ëmmer relativ séier enk ginn an da misst massiv mat Camionen ugeliwwert ginn. Dat wär zimmlech desastréi. An hei hu mer awer elo e Sputt vu véier bis fënnf Wochen. Dat gëtt eis ... Dat ass vill besser.

**M. Fernand Etgen, Président |** Merci villmools, Här Bausch. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8221. Den Text steet am Document parlementaire 8221<sup>2</sup>.

#### **Vote sur l'ensemble du projet de loi 8221 et dispense du second vote constitutionnel**

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir maachen de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi ass mat 54 Jo-Stëmme bei kenger Nee-Stëmm a bei kenger Abstentiuon ugehol.

*Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Jean-Marie Halsdorf), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel (par M. Georges Mischo), Aly Kaes (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Marc Lies, Mme Elisabeth Margue (par M. Gilles Roth), M. Georges Mischo, Mme Octavie Modert (par M. Emile Eicher), MM. Laurent Mosar (par M. Félix Eischen), Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Jean-Paul Schaaf) et Claude Wiseler (par Mme Martine Hansen) ;*

*Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Mme Carole Hartmann (par M. André Bauler), MM. Pim Knoff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Claude Lamberty) ;*

*Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;*

*Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen (par M. François Benoy), Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;*

*MM. Sven Clement et Marc Goergen ;*

*Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.*

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

### **7. 1985 – Projet de loi modifiant :**

**1<sup>o</sup> la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques ;**

**2<sup>o</sup> la loi modifiée du 5 juin 2009 relative à la qualification initiale et à la formation continue des conducteurs de certains véhicules routiers affectés aux transports de marchandises ou de voyageurs ;**

**3<sup>o</sup> la loi modifiée du 25 juillet 2015 portant création du système de contrôle et de sanction automatisés ;**

**4<sup>o</sup> la loi modifiée du 16 avril 2003 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs ;**

**5<sup>o</sup> la loi modifiée du 19 décembre 2014 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière ;**

**6<sup>o</sup> la loi modifiée du 6 mars 1965 concernant les taxes à percevoir sur les demandes en obtention des documents prescrits pour la mise en circulation et la conduite de véhicules ;**

**7<sup>o</sup> la loi du 11 février 2022 portant création d'une carte de stationnement pour personnes handicapées**

Mir kommen elo zum Projet de loi 1985, enger Ofännener vum der Verkéiersreglementatioun op de Stroossen. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An d'Wuert huet elo d'Madamm Rapportrice vum dësem Projet de loi, déi honorabel Madamm Chantal Gary. Madamm Gary, Dir hutt d'Wuert.

#### **Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics**

**Mme Chantal Gary** (déi gréng), rapportrice | Här President, Kolleeginnen a Kolleegen, Här Minister, eng ronn 2.200 Avertissements taxés gouf et dëst Joer schonns fir Chauffeuren, déi während dem Autofueren um Handy waren. A ronn 4.000 esou Infraktiounen ginn duerschneitlech all Joer constatéiert.

Virun enger Woch war an de Medien ze liesen, datt d'Strofe fir d'Benotze vum Handy um Steuer dësen Hierscht géife souwuel bei de Punkte wéi bei der Geldstrof an d'Luucht goen. An domadder si mer dann och bei engem Punkt vum Projet de loi 1985, vum deem mer haut schwätzen, engem zimmlech voluminöse Projet, bei deem et prioritär ëm d'Upassungen am Code de la route geet respektiv méi generell ëm d'Verkéiersgesetzgebung, well dëse Projet de loi niift dem bekannte Code-de-la-route-Gesetz vum 1955 och nach sechs weider Gesetzter ofännert.

Als vereinfacht Kategorisatioun vum de villen deelweis minimen an deelweis gréisseren Ännerunge kann ee soen, datt de Projet de loi dräi ënnerschiddlech Serië vum Ännerunge virgesäit:

Engersäits sollen am Beräich Verkéierssicherheit an eeben och bei der Kontroll respektiv den Infraktiounen folgend Punkte modifiéiert ginn: eng Adaptatioun vum der Lëscht vum den Infraktiounen, wou et ëm Punkterverloscht respektiv ëm d'Verléiere vum Füherschäi geet; d'Erhéijung vum de Strofe bei bestëmmte Verkéiersinfraktiounen; d'Adaptatioun vum de legalen Dispositiounen, wat de Retrait vum Füherschäi ugeet oder d'Confiscatioun vum Gefier am Fall vum enger Recidive;

eng Upassung vum de Prozedure fir den Depistage vum Drogen a Medikamenter um Steuer; d'Schafe vum enger neier Base légale vum zwou Kommissiounen, déi dem Minister en Avis kënnen gi bezüglech dem Füherschäi. Dat sinn d',Commission spéciale des permis de conduire" an d',Commission médicale", déi och hei bei der Attributioun vum de Parkingskaarte fir Mënsche mat Behënnerung eng Roll spillen.

Eng zweet Serie u Modifikatiounen ass virgesinn: d'Afféierung vum der Notion „titulaire du certificat d'immatriculation"; d'Befreiung vum de Spezialgefierer vum der Police grand-ducale vum reegelméissegem Contrôle technique; d'Méiglechkeet vum der Immobilisatioun vum engem Gefier, wann dëst eng Modifikatioun vum engem weesentlechen technesche Baudeel, déi sech negativ op d'Ëmwelt auswirkt, opweist; d'Afféiere vum engem Datenaustausch tëscht de Versécherungsentreprises an der SNCA hisichtlech dem Ofschloss vum obligatoreschen Haftpflichtversécherunge fir d'Gefierer.

An eng drëtt Serie u Modifikatiounen huet als But, bestëmmt textuell Imperfektionen ze korrigéieren, op déi ech elo net weider wäert agoen.

Datt dëse Gesetzesprojet insgesamt siwe Gesetzter modifizéiert, läit haaptsächlech un der Afféierung vum der Notion vum Titulaire vum Certificat d'immatriculation, déi a sämtleche betraffene Gesetzter muss ugepasst ginn, woubäi et der eigentlech nach méi wäeren, mee eng Rëtsch vum dësen Upassunge wäerte separat am Kader vu méi breede sektorielle Reforme gemaach ginn, esou zum Beispill beim Taxigesetz oder nach beim Transport vu geféierleche Wueren.

Här President, Kolleeginnen a Kolleegen, vu d'Gesamtzuel vum den Ännerunge kann ech den Owend evidenterweis net op all eenzel Modifikatioun agoen a wäert mech deementspreechend op déi wichtigst beschränken a ganz speziell op de Volet vum der Verkéierssicherheit an de Changementer bei verschiddene Sanktiounen. Déi weider Detailler sinn awer natierlech, wéi gewinnt, a mengem schrëftleche Rapport am Commentaire des articles an och am deposéierten Dossier vum Ministère nozulesen.

En éischte Punkt betrëfft d'Digitaliséierung vu verschiddene Prozeduren, wéi zum Beispill bei der Immatriculationsprozedur. Hei gëtt proposéiert, eng elektronesch Kommunikatioun tëscht der Administratioun vum der Douane an der SNCA en place ze setzen, fir den Dedouanement vu Gefierer ze beleeden, woumadder eng zousätzlech Demarche vum Propriétaire entfält.

Et soll an dësem Kontext och en elektronesch Informationsaustausch tëscht der SNCA an den Assurancen erméiglecht ginn, wat d'Virleien an d'Validitéit vum der obligatoreschen Assurance vum Auto ugeet. D'Mise en place vum enger spezifescher Banque de données erlaabt der SNCA dann en direkten Zougang zu den aktuellsten Informatiounen iwwert d'Couverture vum enger Haftpflichtversécherung. An de Gesetzesprojet gesäit och, esou wéi et a puncto Datenschutzregelen noutwendeg ass, vir, wéi eng Persoun fir wéi eng Zwecker an iwwer wéi e Wee op dës Donnéeën zougräifen dierf, a preziséiert och d'maximal Späicherdauer.

En nächsten, méi wichtige Punkt betrëfft d'Umeldung vum de Gefierer respektiv méi prezis de System vum de Plackennummere. Momentan fonctionéiere bei de Plackennummere zwee separat Systemer, déi an der Praxis munchmol zu Konfusiounen féieren: engersäits d'Attributioun vum de fortlaufenden Nummere an anerersäits d'Reservatioun vu personaliséierten Nummere. D'Propos ass, domadder opzehalen a ganz op eng personaliséiert Attributioun vum den Nummere eriwuerzegoen.

Mat Bläck op d'Aféierung vun der neier Notioun vum Titulaire vum Certificat d'immatriculation heescht dat, datt d'Plackennummer an Zukunft d'office dësem Titulaire perséinlech attribuëiert gëtt an och no enger Mise hors circulation vum betreffende Gefier dësem Titulaire während engem ganze Joer reservéiert bleift, fir d'Gestioun fir all Sait ze vereinfachen. Dobäi kommen och nach weider kleng Mesuren, déi de Reservatiounssystem vun den Nummere soll rationaliséieren.

Här President, d'Haaptursache vu schlëmmen Accidenter bei eis, mee och am Ausland waren a sinn an der Reegel den Alkohol oder d'Vitess oder béides kombinéiert. Allerdéngs huet sech an de leschte Joren eng weider Ursach manifestéiert, an zwar d'Oflenkung: d'Oflenkung duerch den Handy oder soss e Bildschierm. D'Benotze vum Handy um Steuer ass haut e reelle Problem fir d'Sécurité routière. A just als kleng Klammer a perséinlech Remark: Ech sinn iwwerzeugt, datt mer net just manner Accidenter, mee och manner Stau op de Stroossen hätten, wa mer alleguerten e bësse méi konzentréiert géife fueren.

Op jidde Fall gi mat dësem Projet de loi, esou wéi a menger Intro schonn erwänt, d'Infrastrukturen a Relatioun mam Benotze vum Handy oder engem anere Bildschierm verschäerft, esou wéi et och schonn an eisen Nopeschlänner de Fall ass. All Utilisatioun vun engem Handy oder Bildschierm gëtt an Zukunft mat véier Punkten amplat vun zwee Punkten a mat 250 Euro amplat vun 145 Euro bestrooft. A wat nei ass: dat och bei enger Rouder Luucht.

Erlaabt ass d'Utilisatioun vum Tableau de bord oder awer, wann den Handy oder den Navi zum Beispill an enger Fixatioun befestegt ass, déi dofir virgesinn ass. Konkreet viséiert de proposéierte Gesetzestext also elo all Situatioun, wou den Handy net en stationnement oder en parage benotzt gëtt, wat op enger Kräizung oder bei enger Rouder Luucht also net de Fall ass. An et geet och net just ëm den Handy, mee ëm d'Oflenkung duerch de Gebrauch vun alle méigleche mobile Geräter mat engem Ecran.

Eng weider Modifikatioun am Beräich vun der Verkéierssicherheit gëtt et beim Retrait immédiat vum Führerschäin. Momentan gëtt et d'Méiglechkeet vum Retrait immédiat vum Führerschäin just bei enger Infrastrukturen duerch Alkohol oder Vitess. Mat dësem Projet schafe mer déi selwecht Méiglechkeet och beim Abus vu Medikamenter oder méi generell vun aneren toxischen Substanzen.

Här President, am Beräich vun Autofueren ënner Drogen- oder Medikamentenafloss kënn et nach zu weideren Upassungen. Engersäits proposéiert de Projet, d'Depistageprozedur am Fall vun engem Geständnis vum Chauffeur vun esou Situatiounen prozedural ze vereinfachen. An anersäits gëtt am Fall vu Medikamentenafloss och eng Lacune behuewen, well déi aktuell Prozedur just eng medezinnesch Ënnersuchung vun engem Dokter virgesäit. Hei gëtt elo proposéiert, als Éischt eng Blut- an Urinproov ze maachen, sou wéi et och beim Depistage vun Alkohol oder Droge gemaach gëtt. A just am Fall, wou esou eng Proov net méiglech ass, muss déi concernéiert Persoun sech engem Examen médical ënnerzéien.

Fir an der nammlecher Thematik ze bleiwen: Bis elo goufe „les signes manifestes de consommation“, wann een also ënner engem sougenannte „Rausch“ Auto gefuer ass, just op Alkohol an Droge reduzéiert, awer aner toxisch Substanzen, wéi zum Beispill munch Medikamenter oder och aner toxisch, aschleiferend oder psychotrope Substanzen, déi eng Gefor fir d'Circulatioun am Stroosseverkéier duerstellen, si bis elo net consideréiert ginn. De Projet de loi proposéiert also, d'Notioun vun de Signes manifestes ze

erweideren op d'Consommation vun „toute autre substance à caractère toxique, soporifique ou psychotrope“, duerch déi d'Capacitéit vum Chauffeur ageschränkt kënn ginn an esou geféierlech fir de Stroosseverkéier kéinte ginn.

Weider gesäit dëse Projet de loi vir, d'Sanktiounen ze aggravéieren bei Leit, déi kee gëltege Führerschäin hunn an um Steuer erwëscht ginn, an doriwwer eraus och nach eng Verschäerfung vun der Legislatioun am Fall vu gefälschte Führerschäiner. Autofueren ouni valabele Führerschäin ass eng Infrastrukturen, déi och zu Lëtzebuerg ëmmer méi constatéiert gëtt. Wann een also elo widderholl ouni gëltege Führerschäin beim Autofueren erwëscht gëtt, esou wéi et och bei der Recidive vum Fueren ënner Alkoholafloss de Fall ass, gëtt den Auto confiscéiert. Dobäi kënn, datt net just de Chauffeur sech strofbar mécht, mee och den Titulaire vum Certificat d'immatriculation, wann en d'Mise en circulation vu sengem Vehicule duerch eng Persoun ouni gëltege Führerschäin toleréiert.

Da wollt ech nach op e leschte Punkt agoen. Dëse Projet de loi féiert des Weideren eng nei Infrastrukturen am Bezug op d'Radaranlagen an. Rezent gouf et de Fall, dass eng Persoun säi Gefier volontairement virun e Radar gestallt huet. A bis dato gouf et fir dëst Comportement keng gesetzlech Sanktioun. Mat dësem Projet de loi gëtt och elo dëse Gest vu Fonctionnementsbehënnung esouwéi d'Destruktioun oder den Endommagement vun esou Apparater sanktionéiert.

*(Interruption)*

Här President, komme mer zu den Avisen. Insgesamt gouf et bei dësem Projet de loi dräi Avisa vum Staatsrot respektiv zwou Navetté mat am Ganze 24 Amendement-parlementairen. Op Basis vun dësen Avisen, mee och deenen aneren, speziell deem vun der CNPD, gouf zanter dem Depot intensiv un dësem Projet geschafft. De Remarken an Oppositions formelles vum Staatsrot, déi sech zum gréissten Deel a puncto Datschutz mat de Remarque vun der CNPD gedeckt hunn, konnt op alle Punkte Rechnung gedroe ginn an dësen Text domadder op rechtlech a legislatesch propper Bee gestallt ginn.

Weider Avisa koume vun der Chambre des Métiers a vun der Chambre de Commerce. D'Chambre des Métiers huet an hirem Avis och drop higewisen, datt dëse Projet de loi „volumineux“ géif „des dispositions tellement éparses“ virgesinn, datt se de Mobilitéminister froen, fir eng gréisser Informationscampagne zu dësen Ännerungen ze organiséieren. D'Chambre de Commerce hirsäits ass an hirem Avis méi spezifesch op d'Contrainte vun den Assurancefirmen agaangen an huet drop higewisen, datt de Projet de loi weinst verschiddenen Datschutzoplage mat Bläck op d'Kollekt an den Austausch vun Assuranceinformatiounen d'Standardaktivitéit vun den Assurancefirmen kéint negativ beaflossen.

Här President, de Projet de loi 7985 gouf den 30. März 2022, viru bal 16 Méint, vum Minister Bausch deposéiert. De 16. März 2023 sinn ech als Rapportrice vun dësem Projet de loi genannt ginn an de 17. Juli dëst Joer hu mer de Rapport eestëmmeg an der zoustänneger Kommissioun ugeholl.

Ech soen Iech Merci fir d'Nolauschten an ech géif bei dësem Rapport awer nach ganz gären dovou profitéieren, fir virun allem dem Dan Michels, eisem Fraktiounsmataarbechter, e grouse Merci auszeschwätze fir seng enorm Ënnerstëtzung déi lescht Joren, an ech ginn natierlech den Accord vun der grénge Fraktioun fir dëse Projet de loi. Merci.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Fernand Etgen**, Président | An ech soen der Madamm Rapportrice Chantal Gary villmools Merci a ginn d'Wuert direkt un den éischten ageschriwwene Riedner, den honorabelen Här Marc Spautz. Här Spautz, Dir hutt d'Wuert.

*Discussion générale*

**M. Marc Spautz** (CSV) | Merci, Här President. Merci och der Madamm Gary fir deen detailléierte Rapport. Dëse Gesetzesprojet dréit sech ëm eng Rei vun Ännerungen am Code de la route. A wann ee seet „eng Rei“, da sinn et effektiv eng Hellewull Ännerungen, déi gemaach gi sinn. D'Madamm Gary ass schonn am Detail drop agaang.

Eng, déi natierlech ervirstécht, ass den Avertissement vum Handy, dee vun 145 op 250 Euro eropgesat gëtt an an Zukunft sinn et véier Punkten. Domadder ka jiddwereen eng Kéier ausrechnen, wat en elo nach vu Punktereserv hätt, wann en elo scho bei véier Punkte gewiescht wier.

An dann ass et och natierlech dat – d'Madamm Gary ass och drop agaangen – vum Drogenafloss. Beim Drogenafloss muss ech mer awer erluben, eng kleng Remark ze maachen. Mir hunn hei d'lescht Woch e Projet gestëmmt ... oder net d'lescht Woch, mee virun e puer Wochen, do huet et geheescht, mir wieren elo ...

*(Interruption par M. Gilles Roth)*

Mir net, mee d'Majoritéit heibannen. Do ass et ëm d'Entkriminaliséierung vum Cannabis gaangen. Dofir ass et dach awer elo op eemol e bësse komesch, wa mer dann hei eng aner Strof maachen. Ech wollt mer just erluben, déi Remark ze maachen.

*(Interruption)*

**Mme Josée Lorsché** (déi gréng) | Dann dierft der och keen Alkohol drénken.

**M. Marc Spautz** (CSV) | Nee, nee, ech wëll just drop hiweisen, Madamm ...

**M. Fernand Etgen**, Président | Loosst Iech net stéieren, Här Spautz.

**M. Marc Spautz** (CSV) | Nee, mee d'Madamm Lorsché huet mech elo ënnerbrach, dofir ...

*(Interruption)*

Also, op alle Fall gesäit een, et muss een heiansdo och oppassen, wat een da mécht a wat ee schreift. Mir hu kee Problem dermat. Ech wëll awer just op déi komesch Paradoxen hiweisen.

Dann an enger zweeter Instanz ass et och drëm gaangen, ëm e Projet vum Aféiere vun der Notion „titulaire du certificat d'immatriculation“. Dat ass natierlech eppes, wat mer och kënn matdroen. A mir begrëissen och an deem anere Kader alleguerten déi Erliichtungen, déi do kommen.

Dat Eenzege, wat eis och net gefall huet, d'Madamm Gary hat dat vergiess: Mir haten et eréischt am zweeten Ulaaf fäerdegbruecht, alleguerten den Opposition-formell vum Staatsrot kënn Rechnung ze droen, well no deem éischten Ulaaf, dee gemaach gi war, mat all deenen Ännerungen, déi komm sinn, hat de Staatsrot awer nach eng Kéier Opposition-formell gemaach. An et ass eréischt beim zweeten Avis do och derzou komm, dass et méiglech war, well et ass notament do ëm d'Strofbestëmmungen gaangen, wou de Staatsrot d'Strofbestëmmungen a Fro gestallt hat, ob déi richtig wieren, esou wéi mer se formuléiert haten, dass duerno eréischt den Accord komm ass, fir de Projet kënnen ze stëmmen.

Déi ganz Remarque waren och déi, déi nach vun der CNPD komm sinn, an nodeem dat elo alles gekläert ass an och duerno justifiéiert ginn ass, kann ech dann





am Numm vun eiser Fraktioun soen, dass mir den Accord zu dësem Projet ginn, a mir wëllen nach eng Kéier der Rapportrice Merci soen.

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci villmools, Här Spautz. An da wier et un där honorabeler Madamm Barbara Agostino.

**Mme Barbara Agostino (DP)** | Merci, Här President. Léif Kolleegen a Kolleginnen, ech hat zwar elo eng Ried virbereet, mee ech loosse da mäin Altruismus spillen, vu datt ech Iech all ganz gären hunn, a loosse den Ried op der Säit a ginn heimat den Accord vu menger Fraktioun.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci villmools, Madamm Agostino. An da wier et um honorabelen Här Carlo Weber.

**M. Carlo Weber (LSAP)** | Jo, dat hei sinn eng Rei wichteg Mesürene, fir d'Verkéierssicherheit hei am Land ze erhéien an d'Gesetzgebung der Aktualitéit unzepassen. Ech ginn natierlech heizou den Accord vun der LSAP-Fraktioun a soen der Rapportrice Chantal Gary e grousser Merci fir dee schrëftlechen a mündlechen Rapport. Merci.

**Une voix** | Très bien!

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci, Här Weber. A leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Marc Goergen.

**M. Marc Goergen (Piraten)** | Och zu spéider Stonn: Dir wësst, déi Kommissioun läit mir um Häerz. Dofir wollt ech awer do e puer Bemerkungen derzou maachen. Jo, déi Verbesserungen, do sinn der vill, déi mer kënne matdroen. Mir haten an der Kommissioun jo länger Gespréicher, och e bëssen hin an hier, wéi d'Texter ze interpretéiere sinn. Ech kommen herno nach eng Kéier drop zréck.

Virun allem begrësse mer, dass d'Assurancë sech elo musse mat mellen, well et ass vill méi einfach bei enger Kontroll. Wie kennt et net? Dann huet ee vläicht déi falsch Assurance derbäi oder déi ofgelafen an déi aner läit nach doheem. Fréier war et e grénge Ziedel, elo ass et e gielen Ziedel.

**Une voix** | E wäissen.

**M. Marc Goergen (Piraten)** | E wäissen Ziedel.

Mir stellen eis dat eigentlech esou vir, dass een an Zukunft einfach per App alleguerete seng Dokumenter digital – déi vum Staat, Assurance, Steieren an alles – an enger App huet an dass de Polizist dat dann einfach iwwer e QR-Code kéint verifizéieren. Als kleng Suggestioun fir déi nächst Regierung.

Bei de Placke si mer frou, dass et weiderhi méiglech ass. Ech sinn och ee vun deenen, deen eng personaliséiert Plack huet. Ech si frou, dass dat weiderhi bestoe bleift an dass een déi och kann – leider nëmmen op ee Joer; do wäre mir gäre méi héich gaangen – do weider reservéieren.

Ech hunn awer zwee Punkten, firwat ech eropkomm sinn. Den éischte Punkt ass natierlech zu de Radaren. Mir ënnerstëtzen, dass déi do sinn. Dat suergt fir Verkéierssicherheit. Mir kënnen awer net all eenzelne Punkt ënnerstëtzen, deen Der heiansdo esou erausicht. Ech mengen, ganz rezent, deen zu Hollerech ass ee vun Äre Bestseller ginn. An ob deen do ëmmer berechtigt ass, ass eng aner Fro, wann ee grad herno d'Schëld gesäit, wann ee scho bei der roudier Luucht steet, fir op 70 erop. Mir ënnerstëtzen d'Strategie vun de Radare fir méi Verkéierssicherheit. Dat heescht awer net, dass een iwwerall ee muss setzen an dass se am Moment alleguerete gutt gelonge sinn.

Zu deem méi groussen Thema, dat mer am Text fonnt hunn: Also, mir wäerten den Text matstëmmen. Ech deelen och komplett, dass mer bei den Handyen, Smartphones, eppes musse maachen. Ech gesinn eenzel Leit, déi fuere souguer mam Tablet duerch d'Géigend. Mir mussen eppes maachen, well dat fir d'Verkéierssicherheit ganz schlecht ass.

Mee firwat sinn ech eropkomm? Ma, fir drop opmierksam ze maachen, dass Ären Text vläicht net ganz gutt gewielt ass, wéi Der et erausgesicht hutt. Well do stelle sech awer herno Froen. Am a) sot Der jo emol fir d'éischt: „un appareil électronique mobile doté d'un écran“. Ech weess jo net, wien alles vun Iech elo eng digital Auer huet oder net. Ech sinn zum Beispill een, deen huet esou eng. Laut deem neien Text dierft een déi Auer net méi benotzen am Auto an et dierft een net kucken, wivill Auer et ass, well dat ass en „appareil électronique mobile doté d'un écran“.

*(Interruption)*

Dat hutt Der esou am Text festgehalten. Ech hat et an der Kommissioun jo e puermol erwänt fir déi, wou ...

*(Interruption)*

Jo, Dir kritt do e Message. Richtig, Dir kritt Message drop. Verschiddenen ass et jo och ze donkel an Dir tippt eng Kéier drop, fir dass se méi hell gëtt, dass Der dann d'Auer gesitt. Dat wäre véier Punkten.

*(Interruption)*

Véier Punkte radikal fort!

*(Interruption)*

**M. Dan Kersch (LSAP)** | Da rufft Der mir un. Ech soen Iech, wivill Auer et ass.

*(Hilarité)*

**M. Marc Goergen (Piraten)** | Mee dat ass deen anere Punkt, Här Kersch! D'Fro, déi sech jo hei stellt, ass déi mam Uruffen. Ech si vollkomme mat Iech averstanen, dass mer dat sollten e Maximum op de Kit mains libres maachen. An hautzudaags hutt Der jo an den Autoen den Android bezéiungsweis den Apple CarPlay, wou Der dat alles ganz genau gespigelt kritt. An Dir kritt och do Är SMSen a WhatsAppen an dat gëtt da virgelies. Dat ass fir eis jo ok.

Dir hutt awer drageschriwwen, et misst een dat herno mat enger besonnescher Virrichtung festmaachen. An dat ass eeben och dat, wat ech an der Kommissioun opgeworf hunn: Wéi soll de Polizist herno um Terrain kontrolléieren, ob déi Fixatioun dann elo esou ass, wéi se hei am Text steet? Dat wäert nämlech ee vun de kruziale Problemer herno sinn: d'Kontroll.

An dann erlaabt Der nämlech op deem selwechten Apparat zum Beispill d'Navigatioun. Ech stelle mer dat awer elo schwierig vir, well bei deene meeschte Kontrolle vum Handy, déi ee gesäit, do muss de Polizist mat enger Spektiv do stoen a kucken: „Wat mécht en?“ Jo, wann deen awer elo gesot huet: „Ech wëll eng aner Destinatioun“, dat ass explizitt hei erlaabt, well Dir schreift, d'Navigatioun, also d'„aide à la conduite ou à la navigation d'un tel appareil“, dat ass erlaabt.

Mee wéi soll de Polizist da vu bausse gesinn, ob Dir elo en Zil agitt op deem Handy? Wuelverstanen, mir sinn nach ëmmer bei deem Handy an där Fixatioun, déi hoffentlech esou ass, wéi de Polizist sech dat virstellt. Well stellt Iech vir, Dir hutt eng magnéitesch gewielt. Dir kennt dat alleguereten an deene Loftdüsen, magnéitesch. Fir mech ass dat keng Fixatioun. Bei engem Accident flitt deen direkt duerch d'Géigend. A laut Gesetz wär dat awer deementspriedend erlaabt.

An et ass eeben einfach hei déi Remark, déi ech wollt maachen, datt Der hei eng Inkohärenz an Ärem Text hutt – wou mir de Wëlle mat ënnerstëtzen, mee mir stellen eis dat heiten awer herno immens schwierig vir, grad well de Polizist net ... Dir schreift: „un support spécialement conçu“. Puh, do ass natierlech herno ganz vill Interpretatiounsspillraum. An dofir si mir jo och der Meenung, dass déi Radaren eigentlech sollte kommen, wou ee vun der Bréck kann erofkucken, ob en Handy do benotzt gëtt. Do si mir direkt derfir. Mee wa se dee géifen hei erauszeien an dee seet herno: „Ech hunn d'Navigatioun gedréckt“, oder: „Ech hunn iergendeng Aide à la conduite benotzt“, dann huet dee kee Protokoll zegutt! Ech weess net, wéi de Polizist dat herno um Terrain soll feststellen, wann Dir am Stau stitt an Dir dat esou maacht.

Et ass nämlech déi Fro, wéi den Terrain et herno mécht. Mir sinn averstane mat Ärer Analys, mee ech mengen, hei wäert awer deen nächste Minister nach e bëssen nobesseren. An Dir wësst, Dir krut elo schonn heiansdo Plainten, well d'Leit mengen, d'Radare géife falsch blätzen. Da wëll ech net wëssen, wéi et hei herno ass.

Merci.

**M. Sven Clement (Piraten)** | Ganz gutt!

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci villmools, Här Goergen.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Minister François Bausch.

**Prise de position du Gouvernement**

**M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics** | Jo, Här President, ech wëll vläicht mat deem leschte Punkt ufänken, fir dem Här Goergen ze soen, datt och haut d'Polizisten et natierlech net einfach hu fir ze kontrolléieren, well den Handy ze notzen am Auto ouni Fräispriecheanlag ass och haut verbueden. Onofhängeg dovun, ob Der eppes kuckt oder net kuckt, Dir dierft en net notzen. Dir dierft just iwwert d'Fräispriecheanlag fueren. Or, Dir wësst jo, dass dat awer net esou einfach ass, och fir dat haut ze kontrolléieren, well jiddweree seet dann: „O nee, ech hunn net gekuckt.“ Dat heescht, déi Diskussiounen do, déi hutt Der och haut – éischstens.

*(Interruption)*

Dat Zweet ass: An den digitalen Techniken – dat misst den Här Goergen jo awer wëssen –, do wäerten nach kolossal Ännerunge kommen. Dir hutt haut op Ären Tableau-de-borden – dat ass jo scho bal wéi e Kino, wat Der haut hutt an Ären neien Autoen – alles digital. Dir kennt all Méiglechkeeten kucken dorobber. Do sinn natierlech verschideg Fonctinalitéiten, déi scho gespaart sinn. Anerer sinn nach net gespaart.

Dat wäerten nach Risendiskussiounen ginn, och bei der Reglementatioun europäesch, wou d'office muss blockéiert si während der Faart a wat net. Dat heescht, do ginn ech Iech elo schonn d'Garantie, datt an deem dote Punkt vun den digitalen Techniken an den Autoen souwisou nach méi wéi eng Ännerung am Code de la route an der nächster Zukunft wäert kommen an datt et natierlech net ëmmer einfach ass, fir dat ze reegelen.

Mat der Auer wëll ech Iech awer soen: Et gëtt awer en Ennerscheed, ob Der ... D'Auerzäit, déi kënnt Der haut och op Ärem Auto vir kucken. Do braucht Der emol guer net op Är Auer ze kucken. Mee et ass jo awer e reelle Problem: Wann Dir op dem Handy schonn en Text liest, ass dat jo schonn net einfach. Iwwert dem Fueren ass dat schonn eng Katastroph. Mee dat op der Auer ze liesen ... Also, ouni Brëll, soen ech Iech, da misst ech do schonn – ech weess net – esou do fueren, fir dat ze maachen.

(M. François Bausch lève son bras droit au-dessus de sa tête et regarde sa montre.)

(Hilarité)

Also, dat ass jo awer abenteuerlech! An datt dat awer mat hei drakënnt, schéngt mir awer zimmlech logesch ze sinn, dass een net ... Op der Auer misst een nach dréien um Riedchen, fir datt den Text weidergeet. Stellt Iech emol esou eppes vir! Dat ass ass jo awer ... Also, esou eppes, datt dat ...

(Interruption)

... verbuede gëtt, schéngt mir awer logesch ze sinn.

A fir op d'Auer ze kucken: Ech mengen net, datt e Polizist ee protokolléiert, dee grad op d'Auer gekuckt huet. Ech ka mer dat net richteg virstellen. Op alle Fall ass mir bis elo keen esou e Fall bekannt an et wäert och keen esou ginn.

Da wollt ech eppes soen zu där Fro vun de Radaren zu Hollerech, déi jo fir vill Diskussiounen gesuergt hunn. Déi Radaren zu Hollerech si gesat ginn op Basis vun der Demande vum fréieren Direkter vum Kolléisch a vun anere Lycéeën, déi do sinn, déi gesot hunn: „Et ass extreem problematesch, do méi séier wéi 50 ze fueren.“ An dofir ass laanscht déi ganz Säit, wou d'Schoul ass, 50. Bon, an duerno geet et op 70 erop. Dat ass och gekennzeechent. Et wäerten och elo nach e puer Schëlde bäigesat ginn, fir datt jiddwereen et besser gesäit. Mee dat ännert awer näischt drun: ...

(Interruption)

... 50 ass 50, a 70 ass 70!

An ech ka mech ëmmer nëmme wonneren, wann ech d'Programmer liesen. Dat ass jo net meng Meenung, bekannterweis. Et gëtt Der, déi si jo der Meenung an hire Walprogrammer, datt ee generell an de Stied an an den Uertschaften 30 zur Reegel soll maachen a 50 nach just zur Ausnam. Dat ass net meng Meenung. Dat heescht, wa mer dat zum Beispill géife maachen, da wär do 30. A wa mer 30 maachen, da kënne mer net soen, mir maachen eng Toleranzschwell vun ech weess net wivill Prozent. Well 30, wann Der do 10 % Toleranzschwell maacht, dat ass dat, wat Der haut hutt: Dat ass dann 33, well 3 Kilometer hutt Der haut schonn Toleranzschwell.

(Interruption)

Dir gitt mer awer Recht: Wa mer op 30 géifen iergendwou erofgoen a mir géifen dann d'Toleranzschwell op eemol bei 15 oder bei 20 % leeën, jo, dann hätt et kee Wäert méi! Duerfir, mir mussen awer och heiansdo konsequent si bei deem, wat mer fuerderen.

Mee ech kann Iech awer berouegen: Zu Hollerech wäerte mir nach e bësse méi Schëlde opstellen. Da kucke mer, ob dat dann duerno besser gëtt. Mee op alle Fall, wéi gesot: Dat ass net vun ongeféier do gemaach ginn. Do ass eng geféierlech Plaz. Do waren och scho schwéier Accidenter. An et ass haaptsächlech weinst de Schoule gemaach ginn, well do sinn immens vill Schüler, déi do mat de Bussen ukommen op där anerer Säit an déi do iwwert d'Strooss lafen. Mir hunn och extra Foussgängersträifen nach do gemaach, schonn zousätzlech Iwwergäng a Passagen. An do wäerten net manner Schüler an Zukunft kommen. Duerfir mengen ech schonn, datt dat wichteg ass.

An dann dee leschte Saz ass zu den Drogen. Drogen hannert dem Steuer, et deet mer leed, dat ass tabu! Mee dat wëllt awer net heeschen, datt Drogen an der Gesellschaft ... Här Spautz, Dir hutt elo de Cannabis ugeschwat. Jo, Dir dierft och méi wéi ee Patt Wäin drénken am Bistro. Mee Dir dierft awer net mam Auto fueren, wann Der méi wéi – ech weess net, loosse mer soen – annerhallwe Patt Wäi gedronk hutt.

(Interruption et hilarité)

Dat ass en Ënnerscheed. Ech weess net ...

**Mme Nancy Arendt épouse Kemp** (CSV) | Bei him ass den Taux méi héich wéi bei mir, Här Bausch.

(Hilarité)

**M. François Bausch**, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics | Ech kennen dem Här Spautz seng Konstitutioun och net esou gutt, wéi vill e verdréit, wéini hien op 0,5 % ass. Mee just fir ze soen: Do gëtt et jo awer eng Differenz. Mee ech fannen et awer wichteg, datt mer hannert dem Steuer bei enger Null-Droge-Politik bleiwen. Ech mengen, dat schéngt mer scho sënnavoll ze sinn.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci dem Här Mobilitéetsminister François Bausch. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7985. Den Text steet am Document parlementaire 7985<sup>10</sup>.

### **Vote sur l'ensemble du projet de loi 7985 et dispense du second vote constitutionnel**

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir maachen de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi ass mat 56 Jo-Stëmmen bei kenger Nee-Stëmm a kenger Abstentiuon ugeholl.

*Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par Mme Diane Adehm), Léon Gloden (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel (par M. Georges Mischo), Aly Kaes (par M. Félix Eischen), Marc Lies, Mme Elisabeth Margue (par M. Jean-Paul Schaaf), M. Georges Mischo, Mme Octavie Modert (par M. Marc Spautz), MM. Laurent Mosar (par M. Gilles Roth), Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Emile Eicher), Claude Wiseler (par Mme Martine Hansen) et Michel Wolter (par M. Marc Lies) ;*

*Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Mme Carole Hartmann (par M. Frank Colabianchi), MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par Mme Barbara Agostino) ;*

*Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;*

*Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen (par Mme Josée Lorsché), Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;*

*MM. Sven Clement et Marc Goergen ;*

*Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.*

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

## **8. 8112 – Projet de loi modifiant la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques**

Als nächste Punkt um Ordre du jour vun där Woch ass de Projet de loi 8112 iwwert de Contrôle technique. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An d'Madamm Rapportrice vun dësem Projet de loi ass nach eng Kéier déi honorabel Madamm Chantal Gary. Madamm Gary, Dir hutt d'Wuert.

## **Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics**

**Mme Chantal Gary** (déi gréng), rapportrice | Merci, Här President. Kolleeginnen a Kolleegen, Här Minister, de Projet de loi mat der Nummer 8112 mat just engem Artikel – allerdéngs engem vun zwou an enger hallwer Säit – proposéiert d'Ännerung vum modifiéierte Gesetz vum 14. Februar 1955 iwwert d'Reglementatioun vun der Circulatioun op alle Voie-publiques respektiv um Code-de-la-routes-Gesetz.

(M. Mars Di Bartolomeo prend la présidence.)

Méi prezis geet et drëms, am éischte Paragraf vum Artikel 4bis, dee sech op de Contrôle technique vun de Gefierer bezitt, nom drëtten Alinea zéng nei Textabschnitter derbäizesetzen. Dës Modifikatiounen erfëllen en duebelen Objektiv, an zwar geet et enger-säits drëm, d'Obligatioun anzeféieren, fir während dem Contrôle technique en Dispositif ze benotzen, deen et erlaabt, eng Verbindung zur elektronischer Schnëttstell vum Gefier hierzestellen an Donnéeën auseliesen, déi et erlaben, eng Serie vu Feelerursachen kënnen ze detektéieren, woubäi d'Detailer vun där Prozedur per Règlement grand-ducal festgeluecht ginn. An anerersäits ass den zweeten Objectif vum Projet de loi, déi néideg Bestëmmungen virzegesi fir d'Erhiewen an d'Gestioun vun Daten iwwert d'CO<sub>2</sub>-Emissiounen an den Energieverbrauch ënner reellen Notzungskonditiounen vu bestëmmte Gefierer.

Här President, dësse Projet de loi garantéiert iwwert dës Modifikatiounen dann och gläichzäiteg d'Ëmsetzung vun EU-Dispositionen aus enger Direktiv an d'Uppassung vun eiser nationaler Gesetzgebung un direkt gültig EU-Dispositionen vu verschiddenen EU-Reglementer.

Fir d'éischt geet et deemno ëm d'punktuell Transposition vun der Direktiv 2014/45 vum Europaparlament a vum Conseil vum 3. Abrëll 2014 iwwert de reegelméissegem Contrôle technique vu motoriséierte Gefierer an hire Remoken. Hei geet et also drëms, iwwert déi erwänte Schnëttstell an e sougenannten „outil d'analyse OBD“ – „on-board diagnostics“ – eng Rëtsch Sécherheets- an Ëmweltschutzkomponente vu Gefierer während dem Contrôle technique ze präiwen. An deem Kontext definéiert de Projet de loi eebefalls d'Conditions d'équipement an d'Conditions d'utilisation vun dësem Prüfsystem, déi Organismes de contrôle technique respektéiere mussen.

Zweetens geet et ëm d'Ëmsetzung vum Règlement 2019/621 vum Europaparlament a vum Conseil vum 17. Abrëll 2019 iwwert d'CO<sub>2</sub>-Emissiounsnorm fir nei Gefierer a „véhicules utilitaires légers neufs“. Mat Bléck op d'Iwwerprüfung vun de verschiddene Gefiersystemer, fir en effikascht elektronesch Ausliese vun den Donnéeën vu Gefierer ze garantéieren, huet d'EU-Kommissioun mam Règlement d'exécution 2019/621 d'Produzente vun de Gefierer obligéiert, de Contrôle-technique-Organismen oder den zoustännegen Autoritéiten op Grondlag vun der Identifikationsnummer vum Gefier eng Rëtsch Mindestinformatiounen zur Verfügung ze stellen, déi fir d'Duerchféiere vun der technescher Kontroll noutwenneg sinn. Dës Bereetstellung vun den Informatiounen duerch d'Hiersteller muss entweder gratis oder géint eng ugemesse Gebühr gemaach ginn.

Fir d'Gefor vun enger finanzieller Ongläichheet op Basis vun dëse Gebühren tëscht de Contrôle-technique-Organismen ze vermeiden, gesäit dësse Projet de loi dofir vir, datt fir Lëtzebuerg en externe Prestataire – an zwar just een eenzeg – soll beoptraagt ginn. Dee soll all déi noutwenneg Informatiounen vun den Hiersteller sammeln a se gebündelt un d'Contrôle-technique-Organisme weiderginn, inklusiv engem passenden